

CHIROT KUMMODE

Professional Full-time Thai translator



RESUME

NAME | CHIROT

CITY | THAILAND

T . +66-86-546-6987

E . CKUMMODE@GMAIL.COM

Translation Tools

SDL Trados Studio
Translation Workspace
Idiom
SDLX
Oracle Hyperhub
Locstudio

links



www.proz.com/translator/1359002



www.linkedin.com/in/chirot-kummode-81642a126

PROFILE

A freelance translator with English Literature background who has spent more than 5 years in translation, complied with ISO 17100:2015 standards (Translation services). Worked as full-time translator and editor more than 4 years in Localization industry and 1 year for lifestyle magazine.

Now I'm working for both technical and marketing content (EN to TH) with flexible capacity.

LANGUAGES SKILLS

Thai : Native

English: Professional working proficiency
(TOEIC: 910/990)

EDUCATION

- 2004-2008 | Kasetsart University
Bachelor's Degree, English Literature, 3.44

WORK EXPERIENCE

- Freelance Translator** | February 2014 – Present
 - Translate from English to Thai with flexible capacity (about 2,000 - 3,000 words per day).
 - Have a long experience with big accounts in Localization industry e.g. Google Advertising products (AdWords, AdSense, etc.), Oracle System and Apps, Expedia destination articles, and so on.
 - Be proficient in Localization tools e.g. Translation Workspace, Trados, SDLX, Hyperhub, and so on.
- Editor | Lionbridge Thailand** | May 2009 – January 2014
 - Localize various kinds of content e.g. Marketing, Electronics, Computer Software/Hardware, Legal, Agriculture etc. from English to Thai using CAT tools (Translation Workspace, Trados Workbench, Idiom Workbench, SDLX, SDL Synergy, Wordfast, Hyperhub, Locstudio).
 - Lead translation team. Control overall quality for the project. Maintain glossary and feedback from reviewers.
- Magazine Translator | WOFS Thailand** | April 2008 – May 2009
 - Translate Feng Shui and Life Style magazine from English to Thai.